

សំណុំឯកសារសម្រាប់អ្នករៀនភាសាអង់គ្លេស

សេចក្តីផ្តើម

ក្រសួងអប់រំ (ED) និងក្រសួងយុត្តិធម៌ (DOJ) នៃសហរដ្ឋអាមេរិក បានចេញផ្សាយសេចក្តីណែនាំមួយ នៅថ្ងៃទី 7 ខែមករា ឆ្នាំ 2015 ដែលរំលឹក មណ្ឌលសិក្សាធិការ និងសាលារៀនអំពីកាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួន តាមច្បាប់សហព័ន្ធ ក្នុងការធានាថា អ្នករៀនភាសាអង់គ្លេស មានសិទ្ធិស្មើគ្នា ក្នុងការទទួលបាននូវការអប់រំដែលមានគុណភាពខ្ពស់ និងនិរន្តរ៍ស្មើគ្នាក្នុងការសម្រេចបាននូវលទ្ធផលនៃការសិក្សារបស់ពួកគេ ។ *ក្នុងបរិបទនេះ ការិយាល័យសិក្សាភាសាអង់គ្លេស (the Office of English Language Acquisition (OELA)) នៅក្រសួងអប់រំសហរដ្ឋអាមេរិក មានសេចក្តីរីករាយក្នុងការផ្តល់នូវសំណុំឯកសារសម្រាប់អ្នករៀនភាសាអង់គ្លេស (English Learner (EL) Tool Kit), ជាឯកសារអមនឹងលិខិតដែលមានលក្ខណៈថា "លិខិតជូនចំពោះសហគ្រួសារ" ("Dear Colleague Letter" (DCL)) របស់ការិយាល័យសិទ្ធិស៊ីវិល (Office for Civil Rights) និងក្រសួងយុត្តិធម៌ (Department of Justice) ។* សំណុំឯកសារ បានរៀបចំឡើង ដើម្បីជួយ ទីភ្នាក់ងារអប់រំរបស់រដ្ឋ និងមូលដ្ឋាន (SEAs and LEAs) ក្នុងការបំពេញកាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួនចំពោះអ្នករៀនភាសាអង់គ្លេស (ELs) និងក្នុងការផ្តល់ការគាំពារចាំបាច់ដល់ ELs ទាំងអស់ ដើម្បីចេះភាសាអង់គ្លេសស្ទាត់ជំនាញ ហើយទទួលបាននូវបទដ្ឋានត្រឹមត្រូវនៃការសិក្សាសម្រាប់ធ្វើការងារ និងចូលរៀននៅមហាវិទ្យាល័យ ។ *សំណុំឯកសារសម្រាប់អ្នករៀនភាសាអង់គ្លេស* មានគោលបំណងចម្បង សម្រាប់រដ្ឋ មណ្ឌលសិក្សាធិការ មន្ត្រីរដ្ឋបាលរបស់សាលា និងគ្រូបង្រៀន ប៉ុន្តែក៏ជម្រាបជូនដំណឹងដល់ភាគីពាក់ព័ន្ធនានាផ្សេងទៀត ដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងការអប់រំ ELs ផងដែរ។

ជំពូកទាំង 10 នៃសំណុំឯកសារសម្រាប់អ្នករៀនភាសាអង់គ្លេស (EL Tool Kit) ដែលបានចុះផ្សាយជាទម្រង់សេរីក្នុងរយៈពេលច្រើនខែកន្លងមក ស៊ីសង្វាក់គ្នានឹងផ្នែកទាំង 10 របស់ DCL ខែមករា ឆ្នាំ 2015 (January 2015 DCL) ។ ជំពូកនីមួយៗផ្តល់នូវ (1) ការពន្យល់ពីសិទ្ធិស៊ីវិល និងកាតព្វកិច្ចរបស់រដ្ឋទំនាក់ទំនងចំពោះ ELs; (2) បញ្ញត្តិគតិវិធី ដែល SEAs LEAs និងសាលារៀន អាចប្រើប្រាស់ជាឯកសារត្រួតពិនិត្យខ្លួនឯង; (3) ឯកសារគំរូដែលអាចយកមកប្រើប្រាស់ ឬ កែសម្រួលសម្រាប់ការប្រើប្រាស់ក្នុង SEAs, LEAs និងសាលារៀន ដើម្បីជួយដល់ការប្រតិបត្តិតាម និង (4) ធនធានបន្ថែមទៀតដែលអាចផ្តល់នូវព័ត៌មានទាក់ទងនឹងជំនួយបន្ថែមទៀត។* សំណុំឯកសារ មិនមានធនធានទាំងអស់ស្តីពីសេវា EL ទេ គ្រាន់តែជាឯកសារគំរូប៉ុណ្ណោះ ។ ដើម្បីរកបានព័ត៌មានបន្ថែមស្តីពីអ្នករៀនភាសាអង់គ្លេស និងធនធាន មិនគិតថ្លៃទេ ហើយអាចទាញបានតាមអ៊ីមែល។

ជំពូកនៃសំណុំឯកសារនេះមាន៖

- ជំពូកទី 1 ៖ ឯកសារ និងធនធាន សម្រាប់កំណត់សិស្សរៀនភាសាអង់គ្លេសទាំងអស់
- ជំពូកទី 2 ៖ ឯកសារ និងធនធាន សម្រាប់ផ្តល់កម្មវិធីជំនួយភាសាជូនអ្នករៀនភាសាអង់គ្លេស
- ជំពូកទី 3 ៖ ឯកសារនិងធនធានសម្រាប់រៀបចំដាក់បុគ្គលិក និងគាំទ្រកម្មវិធីអ្នករៀនភាសាអង់គ្លេស
- ជំពូកទី 4 ៖ ឯកសារ និងធនធាន សម្រាប់ផ្តល់លទ្ធភាពដល់ អ្នករៀនភាសាអង់គ្លេសក្នុងការទទួលបានកម្មវិធីសិក្សាស្នូល និងកម្មវិធីក្រៅការសិក្សា
- ជំពូកទី 5 ៖ ឯកសារ និងធនធានសម្រាប់បង្កើតនូវបរិយាកាសដែលមានការចូលរួម និងជៀសវាងការបែងចែកអ្នករៀនភាសាអង់គ្លេសជាគ្រូបង្រៀនដែលមិនចាំបាច់។
- ជំពូកទី 6 ៖ ឯកសារ និងធនធានសម្រាប់ អ្នករៀនភាសាអង់គ្លេស ដែលជាជនពិការ
- ជំពូកទី 7 ៖ ឯកសារ និងធនធានសម្រាប់បម្រើអ្នករៀនភាសាអង់គ្លេស ដែលសម្រេចចេញពីកម្មវិធីអ្នករៀនភាសាអង់គ្លេស (EL Programs)
- ជំពូកទី 8 ៖ ឯកសារ និងធនធាន សម្រាប់ត្រួតពិនិត្យ និងឱ្យអ្នករៀនភាសាអង់គ្លេសចេញពីកម្មវិធីអ្នកសិក្សាភាសាអង់គ្លេស និងសេវាផ្សេងៗ
- ជំពូកទី 9 ៖ ឯកសារ និងធនធានសម្រាប់វាយតម្លៃលើប្រសិទ្ធភាពនៃកម្មវិធីអ្នករៀនភាសាអង់គ្លេសរបស់មណ្ឌលសិក្សាធិការ
- ជំពូកទី 10 ៖ ឯកសារ និងធនធានសម្រាប់ធានាឱ្យបាននូវទំនាក់ទំនងប្រកបដោយអន្តរាគមន៍ជាមួយនិង ឪពុកម្តាយ ដែលចេះអង់គ្លេសមានកម្រិត

ជាផ្នែកមួយនៃរបស់កម្មរបស់ក្រសួង OELA ផ្តល់នូវការដឹកនាំថ្នាក់ជាតិ ដើម្បីជួយធានា ថា សិស្សដែលជាជនអន្តោប្រវេសន៍ រៀនភាសាអង់គ្លេសចេះភាសាអង់គ្លេសស្ទាត់ជំនាញ ហើយសម្រេចបាននូវស្តង់ដារសិក្សាដែលល្អតឹងរឹង ដោយកំណត់បញ្ជាក់ខាងលើនៃការអប់រំរបស់អ្នករៀនភាសាអង់គ្លេស និងគាំទ្រកំណែទម្រង់ជាប្រព័ន្ធរបស់រដ្ឋ និងថ្នាក់មូលដ្ឋាន ដើម្បីលើកកម្ពស់ សមិទ្ធផលរបស់អ្នករៀនភាសាអង់គ្លេស ។ សំណុំឯកសារនេះ ដែលត្រូវប្រើជាមួយនិង DCL ខែមករា ឆ្នាំ 2015 ដើរ តួនាទី សំខាន់មួយ ក្នុងការសម្រេចបាននូវលទ្ធផលនេះ ដោយជួយ SEAs និង LEAs ឱ្យយល់កាន់តែប្រសើរ និងបំពេញកាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួនចំពោះអ្នករៀនភាសាអង់គ្លេស។

OELA ដឹកនាំការរៀបចំសំណុំឯកសារ ដោយមានជំនួយពីការិយាល័យអប់រំថ្នាក់បឋមនិងមធ្យមរបស់ក្រសួងអប់រំសហរដ្ឋអាមេរិក (U.S. Department of Education’s Office of Elementary and Secondary Education (OESE)) ការិយាល័យសិទ្ធិស៊ីវិល (Office for Civil Rights (OCR)) វិទ្យាស្ថានវិទ្យាសាស្ត្រអប់រំ (Institute for Education Sciences (IES)) ការិយាល័យផ្តល់ប្រឹក្សា ទូទៅ (Office of the General Counsel (OGC)) និងការិយាល័យសេវាស្តារនិងសម្រួល (Office of Special Education and Rehabilitative Services (OSERS)) ព្រមទាំងបុគ្គលិកកម្មវិធីក្រសួងយុត្តិធម៌ សហរដ្ឋអាមេរិក (U.S. Department of Justice (DOJ)) ។ ស្ថាប័ន [National Clearinghouse](#) ដើម្បី ចំណេះដឹងផ្នែកភាសាអង់គ្លេស (English Language Acquisition) (NCELA) ក៏ជាអ្នកចូលរួមដ៏សំខាន់ក្នុងការរៀបចំសំណុំឯកសារនេះ ។

* គ្មានការគាំទ្រ ឬការសន្ទន់គាំទ្រណាមួយពីក្រសួងចំពោះជនពិការ ទំនិញ ឬសេវា ឬសម្រាប់គ្រួសារណាមួយ ដែលរងផលប៉ះពាល់ពីការបោះឆ្នោត។ ដើម្បីរកបានព័ត៌មានបន្ថែម សំណុំឯកសារនេះផ្តល់ ព័ត៌មានស្តីពី និងព័ត៌មានទាក់ទងប្រាក់ ដែលទម្រង់ (URLs) នៃឯកសារ ការងារបញ្ចូលព័ត៌មាននេះ មិនមែនជាការគាំទ្ររបស់ក្រសួងឡើយ ។